

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Brassó, Kolostor-utca 26. szám alatt.

KLÓFIXIKÉSI DIJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:

kiadóhivatalban, Gross G. Polánek és Friedmann F. urak üzletében.

Felolós szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETÉSI DIJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr
3 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésné
kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 80 k
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

A székely kivándorlás.*)

Brassó, aug. 16.

Erős védelme nemzetiségünknek a határszáron a székelység. Háta mögött idegen ország, jobbról, balról és elől felül pedig szintén idegen nyelvet beszélnek, szászt, németet meg oláhot.

Évszázadok óta él a székelység sziget gyanánt; a tenger, mely körülzuga föl-fölcsapkod hozzá, meg-megpaskolja, öltögeti habtorkát, hogy elnyelje, de a székelység megállt. S a nyelve meg nem rontotta a szász nemzetiségét be nem olvasztotta az oláh. Erőszakos kísérletek, a beolvasztás lassu művei, mind nem tudtak erőt venni rajta. Valami páratlanul szívós, szilárd, szinte makacs nemzetiségi erő lakozott mindig a székelységben, ez tartotta benne a lelket, az életet.

E cikket, bennünket közlő érdeklő tartalmánál fogva, a Politikai Hétiszemle című jeles tolyóiratból vesszük át.

Mostanság azonban szomorú hírek érkeznek a székelyföld felől. Nem ujeletűiek ezek a hírek, már régóta járnak a panaszok: fogy a székelység. Nem mintha szaporatlanságát mutatná ki a statisztika, de a kivándorlások apasztják székelyeink számát. A székely egyszer csak felkerekedik, áthág a nagy hegyeken és lejut az oláh síkságra, ott aztán vagy béresnek szegődik, vagy holmi mihelybe vetődik s lesz belőle romángazda, románmester ember, mert a romániai sovinizmus nagy és nem tűrné meg az idegent, ha idegen marad és nem asszimilálódik.

A székely kivándorlás jellege így hát sokkal veszedelmesebb, mint az északi vidékek kivándorlásai. A zempléni, az ungi ember vagy a felvidéki tót, ha elmegy is Amerikába, eszeágába sincs, hogy ott maradjon. Garasodik, koplal, verejtéket hullat oda-künn, zacskóra gyűjti a szép arany dollárokat, s aztán haza jön, s itt vagy

pihen, vagy földet, házat vesz, vagy valami más foglalatosság után lát. Ezért igazat mernénk adni azoknak, akik a felvidéki kivándorlást nem tartják veszedelmes jelenségnek, sőt annyiban kedvezőnek is tekintik, hogy ezáltal az északvidéki szegény emberek némi vagyonkához jutnak.

Az ideális állapot ugyan az volna, hogy mód legyen arra, hogy ezt a kis vagyont idehaza is megszereshessék az emberek; de ha már ezt az ideális helyzetet nem tudjuk elérni, nem szabad kétségbeesnünk, ha esztendőnkint néhány száz, vagy esetleg egy két ezer felvidéki szegény ember Amerikába vándorol. Hiszen a mi pénzt ott künn gyűjtenek, hazaküldik, mert csak a hazai takarékpénztárakban biznak s végül maguk is haza jönnek. Legalább láttak egy kis világot és gyarapodtak tapasztalatokban meg mivelődésben.

A székely kivándorlás azonban nem ily ártatlan jellegű. Az kész ve-

A „Brassói Lapok“ tárczája.

Miért nem nőszölök meg?! . . .

A „Brassói Lapok“ tárczája.

«Szép állat az asszonyi állat, szép, de veszedelmes!»

A költő eme állítását bizonyítja az én történetem. Ha megengedi asszonyom, szórakoztatására — elbeszéltem . . .

Az eső csorog . . . Unalmasabb fészek, mint ez a fürdő, nincs! —

Kezdje kérem, hallgatom . . .

Pár év előtt megismerkedtem egy igen fess asszonnyal; rokonait jött látogatni Budapestre. Szellemes, finom volt minden ízében, s a mi fő, csupa szív! Mint rokonaitól értesültem, ez volt a szerencsétlensége . . .

Férje, egy vasakaratu gyáros, nem tudta feltogni, hogy legdrágább kincse: a

mivel bir, ez az asszony! . . . Nem értette meg!

Sokat bánkódott az elhanyagolt, magára hagyott szép kis teremtés; finom vonásain gyakran könnyek nyomát fedeztem fel.

Saját kebelvilágával tépelődve, csaknem érzéketlen lett, minden és mindenki iránt . . . Csak néha ragyogott fel két nagy fekete szeme, mint a csillár, bevilágítva a sötétségben tévelygők lelkét, ha egy-egy jó gondolat, vagy egy-egy ügyes élcz született, rendes körülmények közt bizarr gondolatoktól hemzsegő agyában. Aztán ismét sötét lett . . . Eltűnt a lidércfény, sejteni engedve csupán a parázst, mely a hamu alatt lappang, él! —

Kedvet kaptam szikrát dobni, felgyújtani fásult kedélyét!

Bevallom, azt hittem, könnyen fog menni! sőt vita tárgyát képezte a Clubban . . . fogadást is tettem reá! . . .

Naponta találkoztunk, színházban, korzón, estélyeken; mindenütt ott ragyogott ő!

Egy este szerelmet vallottam neki. Nem éreztem ugyan, de azért megcselekedtem, mint ezeltört annyiszor! . . . Kikaczagott!

Milyen kacaj volt ez! . . . Arczomba kergette a vért, sohasem hallott ember határozottabb visszautasítást! . . .

A nők, kivétel nélkül szeretik, ha tetszenek . . .

Vérig sértett, egyetlen szó nélkül. Nem vette tudomásul nyilatkozatom. Elfelejtette! —

Elhatároztam, hogy kerülni fogom! . . . Nem bírtam, vonzott, mint a delej! Akaratom ellen foglalkoznom kellett vele . . . Bántott, ha mással beszélt, őrvöngtem, — ha ránézett valakire, árnyékává lettem csaknem egész télen a nélkül, hogy szólani mertem volna hozzá, vagy csak közeledni is.

Betegje voltam! . . . Összehasonlításokat tettem közte és más nők közt, előnyére.

Meggyőződtem, hogy nem tudok nála nélkül élni, hogy szeretem! Virágos szavak

Gráf J. és Tsa.

3 ékszer-üzlete
3 Kapu-utca 3

Leggazdagabb választék ékszer- arany és ezüst árukban.

továbbá szép választék China-ezüst-árúkban.

1388

Csak szolid áruk igen mérsékelt árak mellett.

Ujtárgyak elkészítése, javít. aranyozás és ezüstözés, valamint vésések mindenféle fémbe mérsékelt árak mellett pontosan és szolidan eszközöltetnek.

szedelem székelységünkre. Mert a székelyt, a ki egészen kivándorolt, elvesztettük egészen. Az aligha jön vissza. Ha asszony-féle, előbb-utóbb valami román gazda feleségévé lesz, hisz ért az asszony románul, volt alkalma itthon, a sok oláh közt megtanulni; ha pedig férfi, odakünn alapít magának gazdaságot, odakünn alapít családot, ha magyar leányt visz is ki magának feleségül. Magából ugyan nem lesz sohasem román, de a gyerekeit már román iskolába járattja, az már magyarul alig tud, az unokája pedig éppen nem.

Ez az ellentét a felvidéki megyék és a székelység kivándorlási mozgalmi közt. Nyilvánvaló, hogy az állam és a társadalom segítő munkásságával előbb a székelység felé kell hogy forduljon.

S hogy ez a segítség sürgős, felismerték már az irányadó körök is; ennek köszönhető, hogy a székelyt vasutak ügyét olyan egyszerre felkarolták s mihamar be is fejezik. De a vasut maga még nem segít a székelyek dolgán. Mert a vasut magában még nem ad kenyeret a gazdaságilag annyira tengődő székelységnek, a vasut legföljebb elő tudná mozdítani, hogy a székelységet könnyebb szerrel lehesen el látni azokkal a gazdasági intézményekkel, melyek a székelyt családoknak a megélhetést biztosítják.

Azon a hegyes-völgyes vidéken, mely a székelységnek hazája a mezőgazdaságnak, ha multja van is, jövője nincs sok. Mikor a mezőgazdaság gazdasági ereje az anyaország dus vidékein is hanyatlóban van s megbizhatatlansága folytán gyakran kételyt támaszt országunk egész gazdasági rendszerének megbizhatósága fölött; akkor

nem álltak többé rendelkezésemre. Az a felelet, kicsinyelő modor, a nőkkel szemben . . . lefeszett rólam, — egyért, tiszteljük lettem! . . .

Háborgó tengerré vált lábaim alatt a föld. Agyam, a legörültebb gondolatok, tervek — tárházának bizonyult, hogy birhasam, határoztam.

Megölöm az urát. . . Megsértem, kihivom, lelövöm! de — enyémnek kell lennie . . .

És most, ha úgy tetszik, nevéssen ki: — de ime én bevallom, remegtem a tett színhelyén — nem birtam fegyverem el sütni!

Az Isten megóvott a gyilkosságtól. . .

Felgyógyulva a kapott sebből, megismertem a gyárost. . . Egy dörmögő medve, egy tervekóznak bizonyult, a kinek helyén van az esze, de szive nincs! . . . Volt nekem! lázasabban dobogó, mint valaha! . . .

Muló félben volt a tél, a tavasz nap sugar verőfényénél sütkérező közönség a váci-utcán tolongott . . .

Egyszerre, hirtelen befordulni látom őt. — Egyedül . . .

Most vagy soha! — éreztem, történnék bármi — beszélnem kell vele! . . . feleletét, szavakba foglalt feleletét, bírom kell! . . .

Hozzá siettem, s a szokásos üdvözlés után, komolyan, egész testemben remegve kérdém: Elhiszi-e már, hogy komolyan szeretem? . . . Hogy nem tudok nála nélkül élni, hogy feleségül óhajtom venni . . .

elhibázott munka, hiu erőlködés volna a székelységen azzal próbálni segíteni, hogy mezőgazdaságát pártoljuk. Nem a mezőgazdaság, az ipar adhatna csak megváltást a székelységnek. Az ipar biztos kenyér. Se évszakok változása, se nap, se szél, se eső nem lesz befolyással erre a kenyérre; a gépet nem veri el a jég, sem meg nem lepi az apácabogár. Ipart a székelyek földjének! ez legyen a társadalom jelszava s ez az államé.

De ne csak szó legyen, hanem valósággá is váljék a szó. Csak így menthetjük meg legerősebb védvárunkat a keleti szélén, csak így tarthatjuk meg magyar nemzetiségünk kiegészítő részét, a székelységet.

Honterus-dráma.

Brassó, aug. 16.

Szász mükedvelők vasárnap este játszották el először Traugott Teutsch háromfelvonásos Honterus drámáját a vigadóban. A színház csaknem zsufolásig tele volt és pedig kizárólag szász közönséggel, melynek az egész est folyamán bő alkalma volt lelkesedni. Traugott Teutsch darabja ugyanis korántsem dráma, aminek indokolatlanul elkeresztelte, hanem csak dramatizált szembeállítás a katolikus vallásnak és Luther tanainak, Thonhäusernek és Honterusnak. Az erdélyi reformátor korántsem drámái alak s neki ilyen szerepet adni, merészség a költőtől. A költészet ugyan sokat megengedhet magának a történelmi valósággal szemben, de azt se Teutsch, se Netolicska ur nem vitathatják el, hogy olyan ismert alakot, mint Hontér, a költészetben nem lehet és nem szabad olyan szereppel felruházni, ami az ő történelmi egyéniségével egészen ellenkezik. A drámai küzdelem nemcsak a helyzetek, az eszmék, a társadalom ellenté-

teit tartozik magába foglalni, hanem a hős egész belsővilágát, egyéniségét, harczát, hibáit és erényeit is. Hontér, igaz, emelkedett szellem, de jámbor tudós; igaz, megalapítója az evangelikus vallásnak Erdélyben, de nem szenvedő hőse, s így sem életében, sem egyéniségében nincs drámai tartalom. Ha a szerző őt mégis drámai hősként szerepelteti, aligha számított művészi sikerre, inkább külső hatásra. És e tekintetben jól számított. A darabnak ugyanis vannak jól megírt párbeszédei, érzelmes, megkapó, a tömegre hatásos jelenetei. Az epizódok egybefűzése Hontér szerepével azonban ép oly kevésbé sikerült, mint a felekezeti áradozást elfogadhatóvá tenni drámaszerű műben. Mondhatjuk végül, hogy a közönség épen nem a darabot élvezte, csak egyes szólamait, melyek nemzetiségét és vallásos érületét kellemesen izgatták. Ezek pedig a Hontér-ünnep harmóniája kedvéért bátran kimaradhattak volna a darabból.

A mükedvelők, akik ezt a gyöngé darabot előadták, közepes sikerrel játszottak. Honterus szerepe Hintz Ernő urnak jutott, aki azonban csak alakjával tudott imponálni. Előadása monoton volt, sok helyen pedig erős pózzal deklamált. A Hontér melegsége, hite, rajongása, de főképp egyszerűsége és bensősége az ő játékából egészen hiányzott. Mindössze a Johannától való bucsuzása tudott megragadni.

Igaz művészettel játszottak Hessheimer Ella kisasszony és Stoof János ur, az előbbi Johanna szerepében, az utóbbi mint Thonhäuser. Hessheimer kisasszony elragadó jelenség volt s játéka mindvégig kifogástalan. A hitvesi szeretet és ragaszkodás igaz hangjait hallatta s nem egy jelenése könyekre fakasztotta a közönséget. Ruhája ép oly izléses volt, mint játéka. Stoof ur kész színész, aki sok temperamentummal játszott, kitűnően szavalt s megérdemelt tapsokhoz jutott. A kézmozdulatokkal azonban takarékosabban bánhatott volna.

A többi szereplőket is lehet némileg dicsérni, de azt a hőséget már semmiesetre, ami a teremben az egész előadás alatt uralkodott.

Irodalom.

A „Zenélő Magyarország» zongora és hegedű zenemű folyóirat ép most megjelent XVI. füzeté tartalmazza a következő zenemű ujdonságokat. I. Ivánfy J. „Huzd cigány, huzd“ II. Fekete J. „Minapában haragos volt a babám“ 2 magyar dal. III. Reinecke Károly „Nászmenet“ Salon darab. IV. Fichtelberger L. „Szilvalágy“ keringő. Minden zongorázó és hegedűsőknek kiváló fontossággal bíró olcsó zenemű folyóirat havonta kétszer megjelenő, mindenkor 10-10 oldal zenét tartalmazó füzeté a legújabb és legjobb választékát hozzák a modern és időszerű magyar dal- műdal- salontánczene couplék s hegedű darab ujdonságokból. Hat füzet egy negyed- évben, 60 oldal zeneművel, melyre 1 fnt az előfizetés. Előfizethetni a „Zenélő Magyarország“ Klókner Ede zeneműkiadóhivatalában Budapest, VI. Csengery utca 62 sz. a. honnan megismerésre mutatványszámot ingyen és bérmentve küldenek.

HIREK.

Brassó, aug. 16.

— A király születésnapja. A király születésnapján a róm. kath. plebániatemplomban megtartandó nagy szent mise után az

összes állami hivatalok, Brassó vármegye és város tisztviselői és képviselő testületei dr. Jeckel Frigyes alispán ur vezetése alatt főispán ur ő méltóságánál tisztelegnek, a mely alkalommal a vármegye hódoló üdvkivánatai Ő felségének születésnapja alkalmából tolmácsoltatni fognak.

— **Személyi hír.** K o z m a Gyula kir. főügyész Kolozsvárról városunkba érkezett a helybeli ügyészség vizsgálata céljából.

— **Eljegyzés.** Az eljegyzések újabb gazdag sorozatában ismét egy örvendetes hírről kell számot adnunk. A helybeli posta és táviró tisztikar egyik rokonszenves, buzgó tagja, angyalosi F o r r ó Imre kir. posta és táviró tiszt eljegyezte H a r t e l Finike kasszonyt, dr. Vajna Gábor ügyvéd, lapunk felelős szerkesztőjének bájos és szeretetreméltó sógornőjét. A számos jókívánság mellett, melylyel a boldog jegyespárt rokoniak és ismerőseik bizonyára el fogják halmozni, örömmel csatoljuk a magunkét is.

— **A dalárszövetség elnöke városunkban.** L u n g György tanácsos, Budapest székes főváros tanácsa jogügyi osztályának vezetője, az országos magyar daláregyesület elnöke, Ferencz József rend lovagja stb., ki a fiumei országos dalár verseny alkalmával a brassói magyar dalárda melletti határozott állásfoglalásával a brassói magyarság dalpartoló közönsége iránti érdeklődésének hazafias tanujelét adta, — mint értesülünk — a holnap reggeli gyorsvonattal rövid idei tartózkodásra városunkba érkezik.

— **Honterus János Oroszországban.** Ezen czim alatt a «Budapesti Hirlap» ma érkezett száma a következőket írja: «Fogarasról meglepő de egyuttal mulatságos hírt küld tudósítónk. Brassóban ugyanis most tudvalevőleg nagy ünnepség van készülődésben: Honterus Jánosnak a nagy tudósna és filozófusnak a szobrát akarják leleplezni augusztus 21-én. Könnyen megtörténhetik azonban, hogy a sok készülődés hiába való lesz és a brassóiak az ünnepség napján boszankodni fognak a helyett, hogy ünnepelnének. A jó brassóiak ugyanis, úgy látszik, nem találván eléggé tehetséges szobrászt Magyarországon, külföldön csináltatták meg a tudós szobrát, megirván, hogy ha majd kész lesz, csak küldjék el Brassóba, azaz hogy nem Brassóba, hanem Kronstadt-ba, mint a hogy ők hívják. A szoboröntő német gyár el is küldte a szobrot Kronstadtba Oroszországba, egészen helyesen vélekedvén így, minthogy, ugyanott, tudniilik, hogy Kronstadt csak Oroszországban van, Magyarországon pedig csak Brassó. Így járták meg a brassói szászok, kik most lázas izgatottsággal reklamálják a szobrukat, kérve, hogy hozzák vissza Kronstadtból Brassóba, de hamar, mert különben nem lesz leleplezés, még pedig tisztán azért, mert ők nem akarták megtanulni azt, hogy Brassó megye fővárosát Brassónak és nem Kronstadt-nak hívják.» — Tudomásunk szerint a szobor maga megérkezett Brassóba és jelenleg, mint a hajdani izraeliták a frigyládát, a templomban őrzik. Az oroszországi Kronstadtba tévedésből a szobor talapzata került s könnyen meglehet, hogy ennek a késése hátráltatni fogja a leleplezést. Hogy ez nincs kizárva, annak egyik bizonyítéka az a datum nélküli sürgöny, melyet a szoborbizottság tegnap kapott következő tartalommal: «A talapzat idejében való érkezése biztos.» Az ilyen biztosításból látszik legjobban, hogy csakugyan baj van a szobor körül.

— **Névmagyarosítás.** A hivatalos lap szerint a következő brassói lakosok magya-

rosították meg nevüket belügyminiszteri engedéllyel: T a u b e József, valamint kiskoru leánya Aranka „T o l n a i”-ra; S e c k e s György, valamint kiskoru gyermekei Anna, Oszkár és Ilona „S z é k e s”-re.

— **A magyar zene sorsa.** A brassói városi zenekar a brassói polgárság pénzéből működik, kívánatos tehát, hogy a zenekar ezt soha szem elől ne tévessze. Már pedig panaszokat hallunk, hogy a városi zenekar programjában vajmi kevés szerepe jut a magyar daloknak, melyek szépségét pedig az idegen közönség is örömmel élvezné. Elismerve különben a városi zenekar kiváló jelességeit és művészi jelentőségét, óhajtjuk, hogy működésében a pártatlanság jellegét megőrizze és így játékát a magyar közönség is keserőség nélkül élvezhesse.

— **Circus Henry.** A két utóbbi napon sok érdekes és mulattató új dolog került előadásra a Henry circusban. Nagy hatást idézett elő Mr. B a r k e r (August) az ő remekül idomított 3 kutyájával, melyek egytől-egyik bámulatraméltó szép produkciókat végeztek. A legnagyobb hatást azonban azal érte el, a mikor az egyik kutyája a vágató lóvon bukfcnczeket vetett. Mazeppa tegnapi első előadása nagyon jól sikerült. A táncbetétek, valamint a tömeges felvonulások a kellő hatást keltették fel. Végül dicsérettel kell megemlítenünk Mr. Loyalt a zso-két, a ki tegnap este mint kitűnő jongleur mutatkozott be, szebbnél szebb dolgokat csinálva. Ma este először fog játszani Blon-din a csodaelefánt.

— **Az oláhok által megtámadva.** A múlt vasárnap egy több tagból álló magyar társaság rándult át Hétfaluból Derestyébe. A mint az egyik ottani vendéglőben a legnagyobb nyugalommal időztek, körülbelül mintegy 30 derestyei oláh lakos a legvadabb szitkokkal illetve a társaság tagjait, székeket ragadva megrohanta azokat. A segélyért küldött társaság védelmére csakhamar megérkezett a derestyei állomás főnöke egy néhány őrrrel s elejét vette a további brutalitásnak. A megtámadott társaság az esetről azonnal jelentést tett a főkapitányságnak.

— **Német színház.** A nyári német színházban, mely szombat estét kezdte meg előadásait, holnap szerdán a „Stiftungstest” czimű kitűnő bohózat kerül színre. Csütörtökön pedig B a r i s s o n Olga hírneves angol és német énekesnő kezdi meg néhány estére terjedő vendégszereplését.

— **Románok a Nemzeti Szövetségben.** Torda városában a napokban nagy közönség jelenlétében megalakult a torda-aranyosvármegyei Nemzeti Szövetség. Az alakuló gyűlést gróf Bethlen Géza főispán nyitotta meg. A gyűlés folyamán felszólalt Tordai János, az Offenbányai román lelkész, és tiszta magyarsággal tartott szép beszédében bejelentette a maga és elvtársai csatlakozását a Nemzeti Szövetséghez. A hazafias román pap lelkes beszédét nagy tetszéssel fogadták.

— **Találtatott.** Tegnap a főtéren egy takarékpénztári (Sparcassa) könyvecskét találtak. A könyv kellő igazolás mellett átvehető Benedek Lajostól, Árvaház utca 16 sz. a.

Táviratok.

A „Brassói Lapok” eredeti táviratai.

Bécs, aug. 16. Goluchovszky, külügy-miniszter, Kállay közös pénzügyminiszter, Kaizl osztrák pénzügyminiszter tegnap; Bán-

ffy Dezső báró és Thun gróf miniszterelnökök ma reggel megérkeztek Ischlből. Baerenreither osztrák kereskedelmi miniszter este érkezik meg.

Belgrád, aug. 16. A szkupstinát 11/10-ig elnapolták. A király délben Bécsen keresztül Karlsbadba utazik. Milán Nisben marad.

Washington, aug. 16. A hongkongi amerikai konzul értesítette a külügyminiszteriumot, hogy Manila feltétlenül megadta magát, miután az amerikai csapatok bombázták.

Idegenek névsora.

Augusztus hó 14 és 15.

Zöldfa szálloda.

Constantinescu Nándor és családja rom százas Plojest. Bernéanu József és neje keresk. Bukarest. Pollanz András gyógyszerész Braila. Manolescu György keresk. Sinaia. Tomasovszky Imre tanársegéd Selmezbánya. Kröger Adolf raktárnok Nagy Szeben. Moldován Markus jegyző Hátszeg Warlov Petemek tanítónő Pilsen. Kastkova Helena tanítónő Pilsen. Tesarova Bozma tanítónő Prága. Plischkovay Klára tanítónő Prága. Kont József utazó Bécs. Hanschu Adolf és családja őrnagy Bécs.

Baross szálloda.

Chiriac Vazul tanár Turnu Severin. Tachr Petrezon és családja gyáros Bukarest. Balázs Lajos hivatalnok Kolozsvár. Sierbán János felügyelő Bpest. Benel Gusztáv hivatalnok Budapest. Bartha Gyula m. kir. tőrdőtanácsos Bpest.

Európa szálloda.

Ostffy Lajos Lajos birtokos Sopron-Mihály. Horavek Lipót és családja forgalmi főnök Fiume. Nosida Imre cs. és kir. hadnagy Nagy Szeben. Betz Cajetán cs. és kir. főhadnagy Sz.-Udvarhely. Tordai Sándor László és neje csendőr főhadnagy Szombat-hely. Kende Ignác utazó Bécs. Böringer Ottó utazó Bécs. Krotze Károly és családja hivatalnok Plojest. Kemermüller Vilmos utazó Nürnberg. Botez György és családja magánzó Galatz. Ciru Márton deák Bukarest. Seradonu Sándor deák Bukarest. Gretschl Ödön hivatalnok Bpest. Fromer Zsigmond utazó Bpest.

Kapu-utca 54 sz.

Nagyon finom kivitelű, majdnem egészen új szalon berendezés térszűke miatt szabadkézből jutányos árban eladó.

Egy berendezett

Szatócs-üzlet helyben italmérési joggal, dohány és só árulással családi viszonyok miatt eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

CIRCUS HENRY

a Kolostor-utca előtt.

Elsőrangú társulat

80 személylyel 80 — Blondin elefánttal — 60 lóval 60

saját vonós zenekarral.

A circusépület az ujkor minden követelményeinek megfelel, légszesszel világítva, vízmentesen fődve van, úgy hogy az előadások minden időben megtarthatók.

Holnap Szerdán augusztus hó 17-én

ő felsége I. Ferencz József apostoli király születésnapjának előestéje alkalmából ünnepélyesen diszitve és kivilágítva

ÜNNEPÉLYES DISZ ELŐADÁS.

Ünnepélyes műsor.

Hódolati üdvözlét

(néma képlet)

Fellépte az összes személyzetnek.

Blondin csodaelefánt

a világ legjobb idomított 4 lábú állata, továbbá a legjobb iskola- és szabad lovak elővezetése az igazgató által.

Helyárak: zártszék számozott: I. hely: 70 kr., II. hely: 50 kr., karzati állóhely 25 kr. Deákok, katonák és gyermekek részére zártszék 60 kr., I. hely 40 kr., II. 30 kr. állóhely 15 kr. Jegyek előre válthatók a circuspénztárnál d. e. 10—11 óráig és d. u. 5 órától kezdve

Megnyitás $\frac{1}{4}$ 8 órakor. Kezdeté pont 8 órakor.

Csütörtökön 2 nagy előadás.

D. u. 4 órakor és este 8 órakor

Arlejtési hirdetmény.

A nagyajtai unitárius egyház által építendő s jelen évben fedél alá teendő papilak felépítésére 1898. évi augusztus 21. napjának délutáni 2 óráján az egyház hivatalos helyiségében árlejtés tartatik, mire a vállalkozni akarók figyelmét az egyház. előjárósága felhívja.

Az árlejtési feltételek, költségvetés és tervrajz Útó András énekvezér urnál mai naptól megtekinthetők.

Nagy-Ajtán 1898. augusztus 8.

(392)

Az unitárius egyház előjárósága

Sz. 12136/98.

Hirdetmény

Brassó város közönségének az 1899. évre szerkesztett bevételi és kiadási évi költségvetése az ahoz tartozó összes kellékekkel együtt a tanácsi épületben, alsó Kapu-utca 63. sz. a. a számvevőség hivatalában az 1886. évi XXII. t. cz. 125. §-a értelmében 15 napon t. i. folyó évi augusztus hó 10-től augusztus hó 24-ig bezárólag a délelőtti órákban 8—12 óráig közszemlére ki van téve, Mindenik adózónak szabadon áll f. évi augusztus hó 24-ig az évi költségvetést illető esetleges megjegyzéseit itten benyújtani,

Brassó, 1898- augusztus hó 8-án:

(391)

A városi tanács.

Hirdetéseket felvesz a
kiadóhivatal.

Jó és szép butorok

legolcsóbb árakért, előnyös feltételek mellett kaphatók

PAPP FERENCZ

első és legnagyobb

butorraktárában

Brassóban, Kapu-utca 48. sz. a.

Ko ons
nemzeti színű
zászlók
minden
nagyságban
2 fttól
felfelé
kapható.



Brassói butor-árucsarnok, Kapu-utca 45. szám I-ső emelet.

Ajánlja: Háló-szoba-garnituráit, ugy mint: szekrények, ágyak, éjjeli-szekrények, mozdó-szekrények, szalon-asztalok, kihuzó-asztalok, ugy szintén szalon-garnituráit: bársony-, selyem- és plüsből a legkülönbözőbb divatos alakban, továbbá magas támlás divánok, otomán, bolzak, nemzeti zászlók czimerrel stb. stb. minden gazdag választékban a legolcsóbb árakban csak a

Brassói butor-árucsarnokban, Kapu-u. 45. I. emelet.

(173) 46—*

Brassói butor-árucsarnok, Kapu-utca 45. szám I-ső emelet.

Laptulajdonosok: Moór Gyula és Trattner H. Nyomatott a „Brassó Lapok” nyomdájában. Nyomatulajdonosok: Trattner H. és társa